

14 Tua palavra lhes dei, e o mundo os aborreceo, porquanto do mundo não são, como tão pouco eu do mundo sou.

15 Não rogo que do mundo os tires, senão que de mal os guardes.

16 Não são do mundo, como tampouco eu do mundo sou.

17 Sanctifica os na tua verdade, tua palavra he a verdade.

18 Como tu a o mundo me enviaste, tambem eu a o mundo os enviei.

19 E por elles a my mesmo me sanctifico, para que tambem elles na verdade sejam sanctificados.

20 Porem não somente por elles rogo, senão tambem por aquelles que em my, por sua palavra, hande crer.

21 Paraque todos hum sejam, como tu, ó Pae, em my, e eu em ty, que tambem elles em nos sejam hum : peraque o mundo crea que tu me tens enviado.

22 E eu a gloria que a my me deste, lhes tenho dado a elles : paraque hum sejam, como tambem nos somos hum.

23 Eu nelles, e tu em my; pera que perfeitamente em hũ sejam; e que o mundo conheça que tu me enviaste amy, e que a elles os tens amado, como a my me amaste.

24 Pae, aquelles que me tens dado, quero que aonde eu estou, estejam elles comigo tambem, para que vejaõ minha gloria que me tens dado, porquanto tu me amaste desdantes da fundação do mundo.

25 Pae justo, o mundo te não tem conhecido, mas eu te tenho conhecido, e estes tem conhecido que tu a my me enviaste.

26 E eu lhes fiz saber teu nome, elho farei saber; peraque o amor com que me amaste, nelles esteja, e eu nelles.

CAPITULO XVIII.

1 *Estando Christo na huã horta, vinha ali Judas com hum esquadrão pera prendelo. 4 O esquadrão com a palavra do Christo cabio em terra. 10 Pedro corta a crelha do Malco, a quem Christo reprende. 13 Christo foi preso, elevado a Annas, depois a Cayphas. 15 Seguido de Pedro e negado. 19 Examinado de Cayphas. 22 De hum dos criados bofetado, a quem reprende. 25 Negado ainda dous vezes de Pedro. 28 Depois foi levado a casa de Pilatos, a qual pergunta a os Judeos de sua accusação delles, e a Christo de seu reino, e ouvindo que seu reino não era d'esse mundo, logo por innocencia o declara, e quer soltalo. 40 Mas os Judeos que soltasse lhes a Barabbam.*

1 **A**vendo Jesus dito estas cousas, sahiose com seus discipulos para alem do ribeiro de Cedraõ, aonde estava huã horta, em que entrou elle e seus discipulos.

2 E

2 E tambem Judas, o que o entregava, sabia aquelle lugar; porque muitas vezes se ajuntava ali Jesus com seus discipulos.

3 Judas pois tomando hum esquadrão [*de soldados,*] e [*alguns*] minitros dos Pontifices e dos Phariseos, veio ali com lanternas, e com farchas, e com armas.

4 Mas sabendo Jesus todas as cousas que sobre elle aviaõ de vir, se adiantou, e lhes disse: A quem buscaes?

5 Responderão lhe: A Jesus Nazareno. Diz lhes Jesus: Eu sou. E estava tambem com elles Judas, o que o entregava.

6 E como lhes disse: Eu sou, tornáraõ pera tras, e cairão em terra.

7 Tornoulhes pois a perguntar: A quem buscaes? e elles disserão: A Jesus Nazareno.

8 Respondeo Jesus: Ja vos tenho dito que eu sou: por tanto se a my me buscaes, deixae ir a estes.

9 Peraque se cumprisse a palavra, que dito tinha: dos que me deste, a nenhuma delles perdi.

10 Entonces Simão Pedro que tinha espada, puxou d'ella, e criou a hum servo do Pontifice, e cortoulhe a orelha direita. E o servo se chamava Malco.

11 Jesus entonces disse a Pedro: Mete tua espada na bainha; não eu beberei o copo que o Pae me deu?

12 Entonces o esquadrão, e o Tribuno, e os servidores dos Judeos prenderão a Jesus, e o amarrarão.

13 E trouxerão o primeiramente a Annás, porque era sogro de Cayphás, o qual era Pontifice d'aquelle anno.

14 E era Cayphas o que avia dado o conselho a os Judeos, que era util que hum homem morresse polo povo.

15 E seguia a Jesus Simão Pedro, e outro discipulo: e aquelle discipulo era conhecido do Pontifice, e entrou com Jesus no pateo do Pontifice.

16 Mas Pedro estava fora á porta, e sahio aquelle discipulo que era conhecido do Pontifeco, e fallou á porteira, e meteo dentro a Pedro.

17 Entonces a criada porteira disse a Pedro: Não es tu tambem dos discipulos deste homem? disse elle, não sou.

18 E estavaõ ali os servos, e os criados, que aviaõ feito brasas, porque fazia frio, e aquetavaõ se: e estava tambem com elles Pedro aquestandose.

19 E o Pontifice perguntou a Jesus acerca de seus discipulos, e de sua doutrina.

20 Jesus lhe respondeu: Eu manifestamente tenho fallado a o mundo; eu sempre ensinei na Synagoga e no Templo, aonde se ajuntão os Judeos de todos os lugares, e nada tenho fallado em occulto.

21 Que me perguntas a my? pergunta a os que ouviraõ, que he o que fallado lhes tenho? vês aqui estes sabem que he o que tenho fallado.

22 E dizendo elle isto, hum dos criados, que ali estava, deu a Jesus huã bofetada, dizendo assi respondes a o Pontifice?

23 Respondeolhe Jesus; Se mal fallei, dá testemunho do mal; e se bem, porque me feres?

24 (Assi amarrado o mandára Annas a o Pontifice Cayphas:)

25 E estando se Simão Pedro aqueitando, disserão lhe: Não es tu de seus discipulos? E elle negou, e disse: Não sou.

26 Hum dos servos do Pontifice, parente d'aquelle a quem Pedro avia cortado a orelha, lhe disse: Não te viu na horta com elle?

27 E negou Pedro outra vez, e logo o galo cantou.

28 E de Cayphas leváraõ a Jesus á Audiencia; e era pela manhã: e não entráraõ na Audiencia, por não serem contaminados, mas que pudessem comer a Paschoa.

29 Entõces sahio Pilatos a elles fora, e disse: que accusação trazeis contra este homem?

30 Responderão, e disserão lhe: se este malfeitor não fora, não t'o entregáramos.

31 Dilelhes entõces Pilatos: Tomae o vosoutros, e segundo vossa ley o julgae. E os Judeos lhe disserão: A nos não nos he licito matar a ninguem.

32 Para que se cumprisse a palavra de Jesus, que tinha dito, dando a entender de que morte avia de morrer.

33 Assi que Pilatos tornou a entrar na Audiencia, e chamou a Jesus, e dilelhe: Es tu o Rey dos Judeos.

34 Respondeolhe Jesus: Dizes tu isso de ty mesmo? ou disserão t'o outros de my?

35 Pilatos respondeu: Por ventura sou eu Judeo? tua gente, e os Pontifices te entregáraõ a my, que fizeste?

36 Respondeo Jesus: Meu Reyno não he deste mundo: se meu Reyno deste mundo fora, meus servidores pelejáraõ, peraque eu a os Judeos entregue não fosse: agora, pois, meu Reyno não he d'aqui.

37 Dis-

37 Disselhe entonces Pilatos : logo Rey es tu? Respondeo Jesus : tu dizes que eu sou Rey ; eu pera isto sou nacido , e pera isto a o mundo vim , pera dar testemunho á verdade : todo aquelle que he da verdade , ouve minha voz.

38 Disselhe Pilatos : que cousa he verdade? E , avendo dito isto , tornou a os Judeos , e disselhes , Nenhũ crime acho nelle.

39 Mas vosoutros tendes por costume , que eu vos solte hum pela Paschoa : quereis pois que eu solte a o Rey dos Judeos?

40 Entonces todos bradárao outra vez , dizendo , Não a este , senão a Barabbas. E este Barabbas era hum salteador :

CAPITULO XIX.

1 Pilatos manda o acontar , e os soldados o escarnecem e o afrontaõ. 4 Foi assi apresentado a os Judeos. 6 Que bradavaõ , crucifica o : mas Pilatos por innocente o declara. 12 E procura torne soltalo , mas os Judeos o ameaçaõ com desfavor de Cesar. 16 E por isso entrega a Christo pera ser crucificado. 17 Leva sua cruz. 18 Foi crucificado no meio de dous salteadores. 19 O titulo da cruz. 23 Os soldados repartem vestidos d'elle. 25 Encomenda sua mae a o discipulo , a quem amava. 28 Tem sede , e daõ lhedo beber vinagre. 30 Espira na cruz. 31 Os ossos de salteadores se quebrão. 34 O lado de Christo se abri com huã lança. 38 Joseph de Arimathea mais Nicodemus o enterraõ.

1 **A**ssi que entonces tomou Pilatos a Jesus , e acontou [o].

2 E entretecendo os soldados huã coroa de espinhos , puserão [a] sobre sua cabeça , e vestiraõ o de hum roupão de grã.

3 E diziaõ : Deus te salve , Rey dos Judeos ; e davaõ lhe de bofetadas.

4 Entonces Pilatos sahio outra vez fora , e disselhes : Vedes aqui volo trago fora , pera que entendaes que nenhum crime nelle acho.

5 Sahio pois Jesus fora , levando a coroa de espinhos , e o roupão de grã ; e [Pilatos] disselhes : Vedes aqui o homem.

6 E vendo o os Principes dos Sacerdotes , e os fervidores , deraõ brados , dizendo , Crucifica [o] Crucifica [o] disselhes Pilatos : Tomae o vosoutros , e crucificae [o] porque eu nenhum crime nelle acho.

7 Responderaõ lhe os Judeos : Nosoutros temos ley , e segundo nossa ley deve morrer : porque se fez Filho de Deus.

8 Como pois Pilatos ouvio esta palavra , teve mais temor.

9 E entrou outra vez na Audiencia , e disse a Jesus : D'onde es tu? Mas Jesus não lhe deu resposta.

10 Entonces lhe dissẽ Pilatos : Amy me não fallas? Não sabes que